

## 【Tiếng việt】

### Dịch vụ tư vấn dành cho người nước ngoài

Cuộc sống tại thành phố Awaji của bạn có tốt không?

Nếu bạn có bất cứ khúc mắc hay vấn đề cần giúp đỡ, xin hãy liên lạc với chúng tôi.

#### ○ Ngày và giờ làm việc

• Thứ hai ~ Thứ sáu hàng tuần 9 giờ sáng ~ 4 giờ chiều

※Nghỉ vào các ngày Thứ bảy, Chủ Nhật và các ngày nghỉ lễ.

#### ○ Địa chỉ liên lạc

Phòng Quan Hệ Công Chúng, ban Thông Tin và Kế Hoạch, tòa thị chính thành phố Awaji.

Chuyên viên mảng giao lưu quốc tế: Setsu và Hara.

TEL (Điện thoại) : 0799-64-2501

Email (Địa chỉ hòm thư điện tử) : [awaji\\_hishokouhou@city.awaji.lg.jp](mailto:awaji_hishokouhou@city.awaji.lg.jp)

### 外国人相談窓口の開設 (Counselling Service for Foreign Nationals)

淡路市の生活はどうか？

(あわじの せいかつは どうか？)

わからないことや困ったことがあれば私たちに相談してください。

(わからないことや こまったことがあれば わたしたちに そうだんしてください。)

#### ○開設日・時間

•毎週月曜日～金曜日 午前9時～午後4時

(まいしゅう げつようびから きんようび ごぜん9じから ごご4じ)

※土曜日・日曜日・祝日は受付できません。

(どようび・にちようび・しゅくじつは うけつけできません)

#### ○連絡先

淡路市役所 企画情報部 秘書広報課

(あわじやくしょ きかくじょうほうぶ ひしょこうほうか)

担当(たんとう):国際交流員(こくさいこうりゅういん) 藤(せつ)・原(はら)

TEL:0799-64-2501

Email:[awaji\\_hishokouhou@city.awaji.lg.jp](mailto:awaji_hishokouhou@city.awaji.lg.jp)